

Aspiration d'émulseur

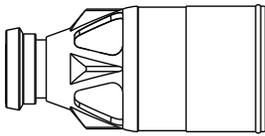
INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION, LE FONCTIONNEMENT ET L'ENTRETIEN

AVERTISSEMENT

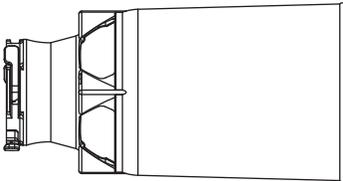
Lire et bien comprendre le manuel avant utilisation. Utiliser cet équipement sans en avoir bien compris le manuel et sans avoir reçu une formation adéquate constitue une mauvaise utilisation dudit équipement. Pour obtenir des informations sur la sécurité, consulter tft.com/serial-number

Cet équipement est destiné à être utilisé par le personnel formé et qualifié des services de lutte contre les incendies. Tout le personnel utilisant cet équipement doit avoir suivi un cours de formation approuvé par l'autorité compétente.

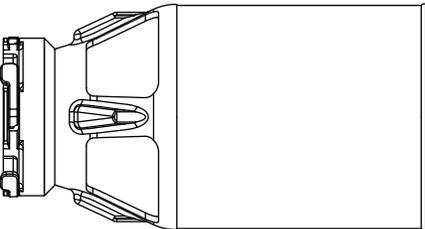
Le présent manuel d'instruction vise à informer les pompiers et le personnel de maintenance sur les procédures d'exploitation, d'entretien et de sécurité associées à ce produit. Ce manuel doit être mis à la disposition du personnel d'exploitation et d'entretien.



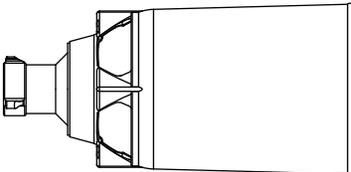
MX-FoamJet



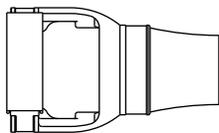
MX-FoamJet



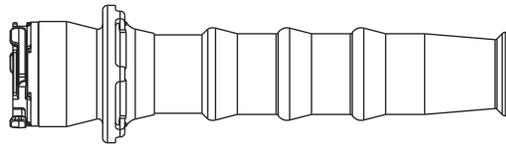
MX-FoamJet



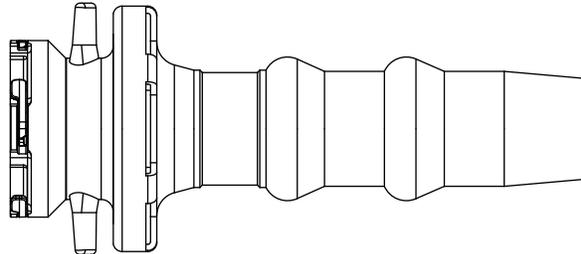
MX Foam Nozzle



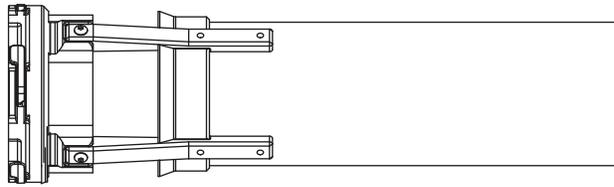
FoamJet



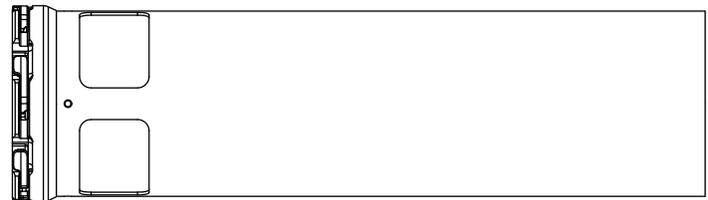
FoamJet-LX



FJ-LX-M



FJ-LX-M2



FJ-LX-M3

TABLE DES MATIÈRES

- 1.0 SIGNIFICATION DES MENTIONS D'AVERTISSEMENT LIÉES À LA SÉCURITÉ
- 2.0 SÉCURITÉ
- 3.0 INFORMATIONS D'ORDRE GÉNÉRAL
- 4.0 TYPE D'ÉMULSEUR, CONCENTRATION ET DOSAGE
- 5.0 EMBOUT POUR LANCE
- 6.0 UTILISATION DES EMBOUTS FOAMJET, MX-FOAMJET ET FOAMJET-LX
 - 6.1 LX FOAMJET
 - 6.2 MX FOAMJET
- 7.0 CHOIX DE L'ÉMULSEUR
- 8.0 GARANTIE
- 9.0 ENTRETIEN
 - 9.1 LUBRIFICATION
 - 9.2 TESTS DE FONCTIONNEMENT
 - 9.3 RÉPARATION
- 10.0 LISTE DE CONTRÔLE AVANT UTILISATION

CODE DE RESPONSABILITÉ INDIVIDUEL

Les entreprises membres de FEMSA qui fournissent des interventions d'urgence l'équipement et les services veulent que les intervenants connaissent et comprennent Suivant:

1. La lutte contre les incendies et les interventions d'urgence sont des activités intrinsèquement dangereuses exigeant une formation appropriée sur leurs dangers et l'utilisation d'une extrême prudence de tout temps.
2. Il est de votre responsabilité de lire et de comprendre les instructions de l'utilisateur, y compris le but et les limites, fourni avec tout équipement vous pouvez être appelé à utiliser.
3. Il est de votre responsabilité de savoir que vous avez été correctement formé Lutte contre l'incendie et / ou intervention d'urgence et dans l'utilisation, les précautions et l'entretien de tout équipement que vous pourriez être amené à utiliser.
4. Il est de votre responsabilité d'être en bonne condition physique et de maintenir le niveau de compétence personnel requis pour faire fonctionner tout équipement que vous appelé à utiliser.
5. Il est de votre responsabilité de savoir que votre équipement est en état et a été entretenu conformément aux instructions du fabricant instructions.
6. Le non-respect de ces directives peut entraîner la mort, des brûlures ou d'autres blessure grave.

Fire and Emergency Manufacturers and Service Association, Inc.
PO Box 147, Lynnfield, MA 01940 - www.FEMSA.org

© 2020 FEMSA. All Rights Reserved

1.0 SIGNIFICATION DES MENTIONS D'AVERTISSEMENT LIÉES À LA SÉCURITÉ

Un message lié à la sécurité se distingue par un symbole d'alerte de sécurité et une mention d'avertissement pour indiquer le niveau de risque associé à un danger particulier. Conformément à la norme ANSI Z535.6-2011, les définitions des quatre mentions d'avertissement sont les suivantes :



DANGER indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.



AVERTISSEMENT indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.



PRUDENCE indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures légères à modérées.



ATTENTION est utilisé pour mentionner des pratiques non liées à des blessures physiques.

2.0 SÉCURITÉ



Le manque de mousse anti-incendie (émulseur) peut exposer l'opérateur à un risque de blessure ou de mort. Toujours prévoir un débit d'émulseur et un apport suffisant de concentré pour la tâche à accomplir avant de progresser dans des situations dangereuses.



Une utilisation incorrecte d'agents anti-incendie peut entraîner la mort ou des blessures graves, y compris des lésions oculaires. Pour réduire le risque de blessure, éviter de diriger l'agent vers son propre visage ou celui des autres membres du personnel. Toujours porter un EPI, y compris une protection oculaire, conformément aux instructions de l'autorité compétente.



Une mauvaise utilisation de la mousse anti-incendie ou l'utilisation d'un mauvais type de mousse peut entraîner des maladies, des blessures ou des dommages à l'environnement. Toujours suivre les instructions du fabricant de mousse et effectuer la formation des services d'incendie, conformément aux directives de l'autorité compétente.

3.0 INFORMATIONS D'ORDRE GÉNÉRAL

Afin de produire la meilleure qualité d'émulseur à faible foisonnement et multi-foisonnement pour la lutte contre l'incendie, la solution de mousse doit être aérée. Les embouts pour lances d'incendie et les lances à mousse des séries FoamJet, MX-FoamJet et FoamJet-LX offrent un moyen simple et léger d'aérer l'émulseur à la sortie de la lance. Les embouts à mousse se fixent et se détachent rapidement de la lance selon les besoins de la situation. Les embouts sont disponibles pour une variété de lances TFT manuelles et Master Stream. Voir les pages suivantes pour une liste des modèles disponibles et des lances compatibles. L'étiquette sur chaque embout énumère également les lances compatibles.

4.0 TYPE D'ÉMULSEUR, CONCENTRATION ET DOSAGE

Les embouts FoamJet, MX-Foamjet, Foamjet-LX et les lances à mousse peuvent être utilisés avec la plupart des types de concentrés, y compris les protéines, les fluoroprotéines, les AFFF et AFFF-AR (émulseurs résistants à l'alcool).

Le concentré de mousse doit être ajouté à l'eau avant la lance par un moyen quelconque, tel que le mélange par lots, à l'aide d'un injecteur ou d'un système d'injection directe.

La nature de l'incendie déterminera le type d'émulseur utilisé, la concentration et le taux de foisonnement souhaité. Consulter la page 11 pour les lignes directrices de base. Le foisonnement et la longévité (durée de vie) de l'émulseur dépendent largement du type et de la qualité des agents moussants utilisés dans les formulations chimiques de l'émulseur. Certains émulseurs sont plus performants que d'autres lorsqu'ils sont utilisés avec ces appareils.

5.0 EMBOUT POUR LANCE

Les séries FoamJet, MX-FoamJet et FoamJet-LX sont fixées à la lance par trois méthodes différentes. Chacune des trois méthodes est présentée dans les pages suivantes. Avec les trois méthodes, l'embout se fixe sur la tête de la lance. S'assurer que la tête de la lance est en bon état (pas d'entailles ou d'abrasions) pour qu'elle se fixe et se scelle correctement à l'embout FoamJet.

6.0 UTILISATION DES EMBOUTS FOAMJET, MX-FOAMJET ET FOAMJET-LX

Consulter la formation des services d'incendie et les recommandations du fabricant de concentré de mousse pour plus d'informations sur l'utilisation correcte de l'émulseur.

6.1 LX FOAMJET

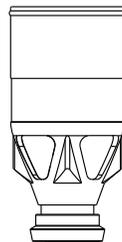
Les embouts d'aspiration LX sont destinés à être utilisés uniquement lorsque la lance est en position de jet droit. Dans le cas contraire, il y aura un retour de souffle par les entrées d'air de l'embout à mousse.

6.2 MX FOAMJET

Les taux de foisonnement de l'émulseur de la série MX Foamjet peuvent être ajustés en modifiant la position de la tête de la lance. Lorsque la tête de la lance est placée en position jet diffusé, cela produit un taux de foisonnement plus élevé, mais avec une portée de jet réduite. Placer la tête de la lance en position jet droit produit un taux de foisonnement plus faible, mais avec une plus grande portée.

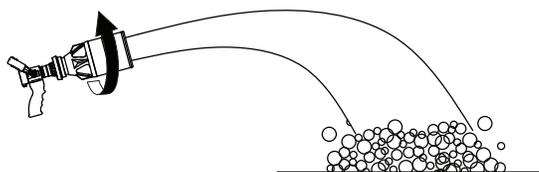


Séries	FOAMJET				
Description	Embout d'aspiration à faible foisonnement				
Modèle	FJ-DQ	FJ-GD	FJ-U	FJ-HM	FJ-H
Pour les lances de la série (Débit)	1" QuadraFog 5 - 40 GPM 5 - 60 GPM	1" G-Force 10 - 100 GPM	Ultimatic 10 - 125 GPM Metro 0 20-100 GPM	Mid-Matic Mid-Force Metro 1 70 - 200 GPM	Handline 95 - 300 GPM Dual-Force 95 - 300 GPM Metro 2 95 - 325 GPM
Méthode de fixation	<p>① Insérer la tête dans l'embout en veillant à bien aligner les crans.</p> <p>② Verrouiller l'embout en position en rabattant la poignée de verrouillage.</p>				
Utilisation de la mousse	Utiliser uniquement en jet droit				

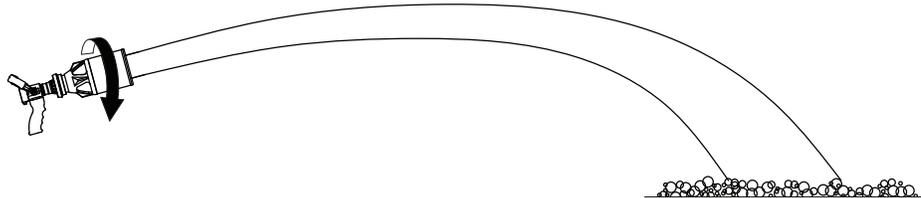


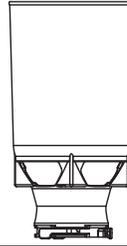
Séries	MX FOAMJET
Description	Embout d'aspiration pour émulseur multi-foisonnement
Modèle	FJ-MX-D
Pour les lances de la série (Débit)	Twister 1" 10 - 24 GPM 10 - 40 GPM
Méthode de fixation	<p>1 Ouvrir les poignées de verrouillage et insérer la tête dans l'embout.</p> <p>2 VERROUILLÉ DÉVERROUILLÉ FERMER</p>
Utilisation de la mousse	Utilisation en jet droit ou jet diffusé

DIFFUSÉ : Portée plus faible, foisonnement plus élevé



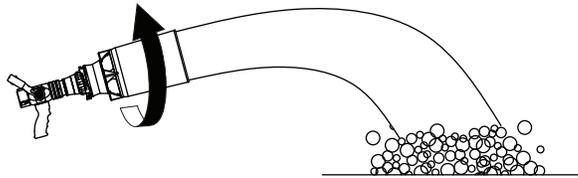
JET DROIT : Portée plus longue, foisonnement plus faible



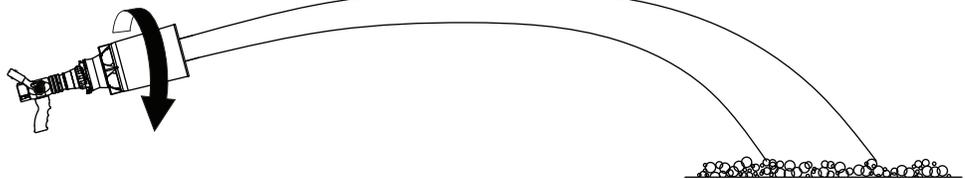


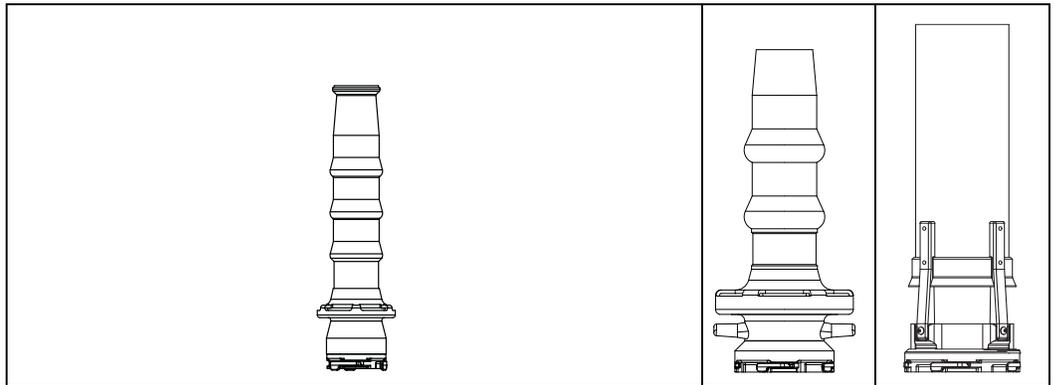
Séries	MX FOAMJET							
Description	Embout d'aspiration pour émulseur multi-foisonnement							
Modèle	FJ-MX-F	FJ-MX-DQ	FJ-UMX	FJ-MX-FQ	FJ-MX-FT	FJ-MX-HM	FJ-MX-G	FJ-HMX
Pour les lances de la série (Débit)	1.5" Twister 20-60 GPM 20-95 GPM	1" Quadrafog 5-40 GPM 5-60 GPM Medium Expansion Suitable for 24,40&60 GPM Settings ONLY	Ultimatic 10-125 GPM Metro 0 20-100 GPM FJ-UMX-G 1" G-Force 10-100 GPM	1.5" Quadrafog 30-125 GPM	Thunderfog Series 30-200 GPM 95-250 GPM QuadraFog 1000 110-1000 l/min	Mid-Matic Mid-Force Metro 1 70-200 GPM	1.5" G-Force 30-150 GPM	Handline 95-300 GPM Dual-Force 95-300 GPM Metro 2 95-325 GPM
Méthode de fixation	<p style="text-align: center;"> ① Ouvrir les poignées de verrouillage et insérer la tête dans l'embout. ② Fermer les poignées pour verrouiller l'embout. </p>							
Utilisation de la mousse	Utilisation en jet droit ou jet diffusé							

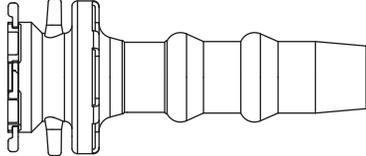
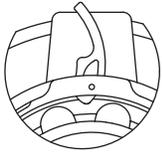
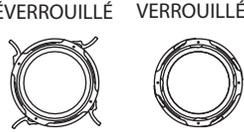
DIFFUSÉ : Portée plus faible, foisonnement plus élevé

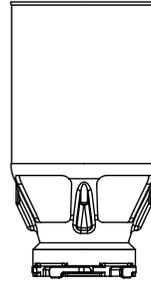


JET DROIT : Portée plus longue, foisonnement plus faible



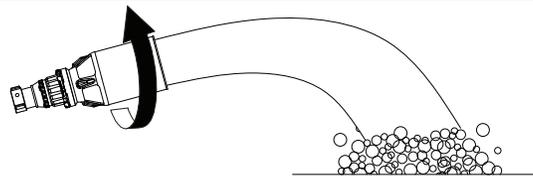


Séries	FOAMJET-LX					
Description	Embout d'aspiration à faible foisonnement					
Modèle	FJ-LX-U	FJ-LX-G	FJ-LX-FQ	FJ-LX-HM	FJ-LX-M	FJ-LX-M2
Pour les lances de la série (Débit)	Ultimatic 10-125 GPM Metro 0 20-100 GPM	1.5" G-Force 30-150 GPM	1.5" Quadrafog 30-125 GPM	Mid-Matic Mid-Force Metro 1 70-200 GPM	Master Stream 1000, 1250S and Master Foam 250-750 GPM (946-2839 l/min) series nozzles	M-F* series Master Stream nozzles
	FJ-LX-U-G 1" G-Force 10-100 GPM					FJ-LX-M3 Master Stream 1250, 1500
Méthode de fixation	   <p>① Ouvrir les poignées de verrouillage et insérer la tête dans l'embout</p> <p>② Aligner les crans de la tête et de l'embout</p> <p>③ Rabattre les poignées de verrouillage</p> <p>DÉVERROUILLÉ VERROUILLÉ</p>					
Utilisation de la mousse	<p>Utiliser uniquement en jet droit</p> 					

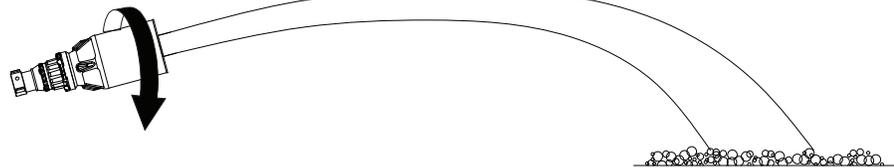


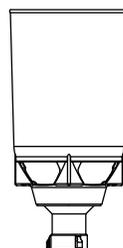
Séries	MX FOAMJET
Description	Embout d'aspiration pour émulseur multi-foisonnement
Modèle	FJ-MX-MD
Pour les lances de la série (Débit)	MD Series: 100-500 GPM (Max-Force, Max-Matic, Max-Flow) ZN Series: 350, 500 & 750 GPM Industrial Nozzle
Méthode de fixation	<p>Ouvrir les poignées ① de verrouillage et insérer la tête dans l'embout.</p> <p>DÉVERROUILLÉ VERROUILLÉ</p> <p>② Fermer les poignées pour verrouiller l'embout.</p>
Utilisation de la mousse	Utilisation en jet droit ou jet diffusé

DIFFUSÉ : Portée plus faible, foisonnement plus élevé



JET DROIT : Portée plus longue, foisonnement plus faible





Séries	MX FOAMJET NOZZLE		
Description	Embout d'aspiration pour émulseur moyenne		
Modèle	FJ-MX-060	FJ-MX-095	FJ-MX-125
Pour les lances de la série (Débit)	60 GPM @ 60 PSI 225 l/min @ 4 bar	95 GPM @ 60 PSI 360 l/min @ 4 bar	125 GPM @ 60 PSI 475 l/min @ 4 bar
Méthode de fixation			
Utilisation de la mousse	Robinet complètement ouvert Jet droit		

7.0 CHOIX DE L'ÉMULSEUR

Il est recommandé que la mousse de classe A utilisée soit conforme à la norme 5100-307A du service forestier de l'USDA « Specification for Fire Suppressant Foam for Wildland Firefighting (Class A Foam) » [Spécifications de la mousse anti-incendie pour la lutte contre les incendies de forêt (mousse de classe A)], ou à la norme NFPA 1150 « Foam Chemicals for Fires in Class A Fuels » [Émulseurs pour les incendies de classe A (matières combustibles)].

AVERTISSEMENT

Une mauvaise utilisation de la mousse anti-incendie ou l'utilisation d'un mauvais type de mousse peut entraîner des maladies, des blessures ou des dommages à l'environnement. Toujours suivre les instructions du fabricant de mousse et effectuer la formation des services d'incendie, conformément aux directives de l'autorité compétente.

AVERTISSEMENT

Pour les incendies de classe B, le manque de mousse ou l'interruption du flux de mousse peut provoquer une rupture de la couverture de mousse et augmenter considérablement le risque de blessure ou de décès. Suivre les procédures établies par l'autorité compétente pour le combustible et les conditions spécifiques.

8.0 GARANTIE

Task Force Tips LLC, 3701 Innovation Way, Valparaiso, Indiana 46383-9327 USA (« TFT ») garantit à l'acheteur original de son embout à mousse (« Équipement »), et à toute personne à qui il est transféré que l'Équipement sera exempt de défauts de matériaux et de fabrication pendant une période de cinq (5) ans à compter de la date d'achat.

L'obligation de TFT en vertu de la présente garantie est spécifiquement limitée au remplacement ou à la réparation de l'Équipement (ou de ses pièces) dont l'examen par TFT montre que le défaut est imputable à TFT. Pour bénéficier de cette garantie limitée, le demandeur doit retourner l'Équipement à TFT, au 3701 Innovation Way, Valparaiso, Indiana 46383-9327 USA, dans un délai raisonnable après la découverte du défaut. TFT examinera l'Équipement. Si TFT détermine que l'Équipement présente un défaut qui lui est imputable, il corrigera le problème dans un délai raisonnable. Si l'Équipement est couvert par cette garantie limitée, TFT prendra en charge les frais de réparation.

Si un défaut imputable à TFT en vertu de la présente garantie limitée ne peut être raisonnablement réparé ou remplacé, TFT peut choisir de rembourser le prix d'achat de l'Équipement, moins une dépréciation raisonnable, pour s'acquitter complètement de ses obligations en vertu de la présente garantie limitée. Si TFT fait ce choix, le demandeur doit rendre le matériel à TFT libre de toute charge et hypothèque.

Ceci est d'une garantie limitée. L'acheteur original de l'Équipement, toute personne à qui il est transféré, et toute personne étant un bénéficiaire prévu ou non de l'Équipement, n'a aucun droit de réclamer à TFT des dommages-intérêts indirects ou accessoires pour des dommages corporels et/ou matériels résultant de tout Équipement défectueux fabriqué ou assemblé par TFT. Il est convenu et entendu que le prix indiqué pour l'Équipement est en partie une condition pour limiter la responsabilité de TFT. Certains États n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects, de sorte que les dispositions ci-dessus peuvent ne pas être applicables pour vous.

TFT n'a aucune obligation au titre de la présente garantie limitée si l'Équipement est, ou a été, mal utilisé ou négligé (y compris le défaut d'entretien raisonnable) ou si l'Équipement a été endommagé de quelque manière que ce soit, ou s'il a été réparé ou modifié par un tiers. CECI N'EST QU'UNE GARANTIE EXPRESSE LIMITÉE. TFT DÉCLINE EXPRESSÉMENT, EN CE QUI CONCERNE L'ÉQUIPEMENT, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET TOUTE GARANTIE IMPLICITE D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER. TFT N'OFFRE AUCUNE GARANTIE DE QUELQUE NATURE AU-DELÀ CE QUI EST INDIQUÉ DANS LE PRÉSENT DOCUMENT.

La présente garantie limitée vous donne des droits juridiques spécifiques, sachez que selon l'État dans lequel vous résidez, vous pouvez également avoir d'autres droits.

9.0 ENTRETIEN

Les produits TFT sont conçus et fabriqués pour résister aux dommages et ne nécessitent qu'un entretien minimal. Cependant, comme il s'agit du principal outil de lutte contre l'incendie et que votre vie en dépend, il doit être traité en conséquence. Pour éviter tout dommage mécanique, ne faites pas tomber et ne jetez pas l'Équipement.

9.1 LUBRIFICATION

Tous les embouts Task Force Tips sont lubrifiés en usine avec de la graisse de silicone de haute qualité. Ce lubrifiant offre une excellente résistance au lavage à l'eau et une performance à long terme dans les lances d'incendie. Si l'eau de votre service est inhabituellement dure ou sableuse, les pièces mobiles de la lance peuvent en être affectées. Les agents moussants et les additifs pour l'eau contiennent des savons et des produits chimiques qui peuvent dégrader la lubrification faite en usine.

Les pièces mobiles de la lance doivent être vérifiées régulièrement pour s'assurer qu'elles fonctionnent correctement et qu'elles ne présentent pas de signes d'endommagement. **SI LA LANCE FONCTIONNE CORRECTEMENT, ALORS AUCUNE LUBRIFICATION SUPPLÉMENTAIRE N'EST NÉCESSAIRE.** Toute lance qui ne fonctionne pas correctement doit être immédiatement mise hors service.

L'utilisation sur le terrain du lubrifiant Break Free CLP (spray ou liquide) aidera à rétablir le bon fonctionnement de la lance. Cependant, ces lubrifiants n'ont pas la même résistance au lavage et les mêmes performances à long terme que la graisse de silicone. Par conséquent, il sera nécessaire de réappliquer régulièrement du Break Free CLP. La lance peut être retournée à l'usine à tout moment pour un contrôle complet et une lubrification à la graisse de silicone.

PRUDENCE

Les lubrifiants en aérosol contiennent des solvants qui peuvent faire gonfler les joints toriques s'ils sont appliqués en excès. Le gonflement peut entraver le bon fonctionnement des pièces mobiles. Lorsqu'ils sont utilisés avec modération, conformément aux recommandations du fabricant, les solvants s'évaporent rapidement sans faire gonfler les joints toriques.

9.2 TESTS DE FONCTIONNEMENT

Conformément à la norme NFPA 1962, les lances doivent être testées au moins une fois par an. Les lances qui échouent à une partie de ce test doivent être mises hors service, réparées et testées à nouveau une fois la réparation terminée.

9.3 RÉPARATION

Notre service de réparation en usine est disponible. Le temps de réparation dépasse rarement une journée. Les équipements renvoyés dans nos usines sont réparés par des techniciens expérimentés et soumis à des tests hydrauliques conformément aux spécifications d'origine et retournés rapidement. Tout Équipement retourné doit comprendre une note indiquant la nature du problème et la personne à contacter en cas de questions.

Des pièces de rechange et des procédures d'entretiens sont disponibles pour ceux qui souhaitent effectuer des réparations eux-mêmes. Task Force Tips décline toute responsabilité pour les dommages à l'Équipement ou les blessures au personnel résultant de l'entretien effectué par les utilisateurs. Contactez l'usine ou consultez le site Web tft.com pour obtenir des listes de pièces, des vues éclatées, des procédures de test et des guides de dépannage.

L'Équipement est soumis à des tests de fonctionnement après une réparation, ou chaque fois qu'un problème est signalé, afin de vérifier le fonctionnement conformément aux procédures de test TFT. Contactez l'usine pour connaître la procédure qui correspond au modèle et au numéro de série de l'Équipement. Tout Équipement qui échoue aux tests correspondants doit être immédiatement mis hors service. Des guides de dépannage accompagnent chaque procédure de test. L'équipement peut également être renvoyé à l'usine pour y effectuer l'entretien et des tests.

PRUDENCE

Toute modification de la lance et de ses marquages pourrait compromettre la sécurité et constitue une mauvaise utilisation de ce produit.

ATTENTION

Toutes les pièces de rechange doivent être obtenues auprès du fabricant pour garantir le bon fonctionnement de l'appareil.

10.0 LISTE DE CONTRÔLE AVANT UTILISATION

AVANT CHAQUE UTILISATION, les appareils doivent être inspectés conformément à la liste de contrôle ci-dessous:

- Absence de dommages évidents tels que des pièces manquantes, cassées ou desserrées, des traces de choc, des fissures, de la corrosion ou d'autres défauts qui pourraient nuire au fonctionnement.
- Les accessoires sont correctement montés.
- Le tuyau et la lance sont solidement fixés.
- Tous les éléments mobiles pivotent correctement.
- Le Foamjet est orienté dans une direction sécuritaire

AVANT D'ÊTRE REMIS EN SERVICE, les appareils doivent être inspectés conformément à la liste de contrôle ci-dessous:

- Les voies de passage de l'eau ne présentent aucune obstruction.
- Aucun raccord n'est endommagé.
- Tous les verrous et les accessoires de retenue fonctionnent correctement.
- L'appareil ne présente aucun dommage susceptible de nuire à un fonctionnement sûr (par exemple, traces de choc, fissures, corrosion ou autres défauts)
- Tous les raccords mobiles pivotent correctement.
- Il n'y a pas de pièces ou d'éléments manquants.

AVERTISSEMENT

Si l'Équipement ne remplit pas l'un des critères de la liste de contrôle, son utilisation peut être dangereuse. Les problèmes doivent être corrigés avant d'utiliser l'équipement ou de le remettre en service. L'utilisation d'un Équipement qui ne remplit pas tous les critères de la liste de contrôle constitue une mauvaise utilisation dudit Équipement.